



EESC info

European Economic and Social Committee

A bridge between Europe and organised civil society

July 2021 | HR

[Podcast – Pogled s lokalne razine – S2, E3: Nova vizija Europe](#)

Vaš preglednik ne podržava audiosadržaj.

Kriza uzrokovana COVID-om 19 pokazala je važnost solidarnosti među državama članicama, institucijama i građanima EU-a. S obzirom na to iskustvo, raspravljamo o tome zašto je upravo pokrenuta konferencija o budućnosti Europe, novi i važni korak u promišljanju naše zajedničke europske budućnosti.

Predsjednica EGSO-a **Christa Schweng** iznosi **novu viziju Europe** za koju će se EGSO zalagati u ulozi promatrača u izvršnom odboru konferencije o budućnosti Europe te daje riječ da će mobilizirati opsežnu mrežu organiziranog civilnog društva Odbora kako bi se omogućilo najšire moguće sudjelovanje.

Zastupnik u Europskom parlamentu, član izvršnog odbora konferencije o budućnosti Europe te bivši belgijski premijer **Guy Verhofstadt**, koji je 2011. predložio Deklaraciju iz Laekena tkoja je pokrenula Europsku konvenciju, također naglašava da se Europa nalazi na raskrižju te da je vrijeme da Europa zacrti svoj budući smjer zajedno s građanima.

Dopisnik za EU i vrhunski stručnjak za europske poslove **Lorenzo Consoli** tvrdi da nikad tijekom tridesetogodišnjeg rada u Bruxellesu nije vidio da se EU upušta u tako ambiciozno paneuropsko demokratsko događanje. (dm)

Available Languages:

ES	BG	CS	DA	EN	DE	ET	FR	EL	GA	HR	IT	LV	LT	HU	MT
NL	PL	PT	FI	RO	SK	SL	SV								

UREDNIŠTVO



Uvodnik

Doza optimizma za ljeto

Drage čitateljice, dragi čitatelji,

ovo ljeto započinjemo s puno boljim vijestima nego prošle godine. Do kraja srpnja gotovo 70 % odraslih osoba u EU-u trebalo bi primiti barem jednu dozu cjepiva protiv bolesti COVID-19. Ponovno je moguće putovati, iako je još uvijek komplicirano. Osim toga, ubrzava se pokretanje fonda *Next Generation EU*.

Srpanj tradicionalno označava početak novog predsjedništva Vijeća EU-a. Ovaj put Slovenija preuzima palicu i EGSO se raduje bliskoj suradnji u narednih šest mjeseci. Radit ćemo na razmatračkim mišljenjima koja je zatražilo predsjedništvo i koja će se baviti temama kao što su obrazovanje odraslih, uključiva digitalizacija i pravedni prehrambeni lanci. Nadamo se i da ćemo, bude li epidemiološka situacija dobra, u Sloveniji moći organizirati niz događanja uživo kako bismo što bolje iskoristili mogućnosti umrežavanja.

Iako smo nadomak ljetnih godišnjih odmora, planiramo aktivnosti za jesen. Jedan od naših prioriteta jest sudjelovanje na konferenciji o budućnosti Europe. U rujnu ćemo započeti svoje lokalne aktivnosti u svim državama članicama EU-a. Naši će članovi i članice, u suradnji s nacionalnim, regionalnim i lokalnim organizacijama civilnog društva, organizirati niz rasprava. Cilj je saslušati civilno društvo na lokalnoj razini i uklopiti njihov doprinos u novi diskurs o Europi. S nestrpljenjem očekujemo tu razmjenu jer će iz nje nesumnjivo proizaći brojne originalne ideje.

Još jedan prioritet u rujnu bit će praćenje provedbe fonda *Next Generation EU*, a posebno Mehanizma za oporavak i otpornost. U tome će ključnu ulogu imati naša široka mreža stručnjaka koji poznaju stvarno stanje na terenu u svih 27 država članica. Prepoznavanjem problema i ukazivanjem na ono što dobro funkcionira i ono što bi se moglo poboljšati, želimo pridonijeti što uspješnijem pokretanju fonda.

No prije svega toga, želim vam svima, drage čitateljice i dragi čitatelji, ugodne ljetne praznike tijekom kojih ćete moći provesti kvalitetno vrijeme s obitelji i prijateljima. Poštujući ograničenja na

snazi napunite baterije i uživajte u svim malim radostima kojima se polako vraćamo nakon više mjeseci teške situacije s pandemijom.

Christa Schweng

Predsjednica EGSO-a

KALENDAR

13. srpnja 2021., Bruxelles

Okrugli stol o klimi i održivosti s mladima

22. i 23. rujna 2021., Bruxelles

Plenarno zasjedanje EGSO-a

„PITANJE ZA...”



Pitanje za...

U rubrici „Pitanje za...” članovima i članicama EGSO-a postavljamo aktualno pitanje koje nam se čini osobito relevantnim.

Za srpanjsko izdanje zamolili smo predsjednika *Ad hoc* skupine za temeljna prava i vladavinu prava Cristiana Pîrvulescua da s nama podijeli svoja razmišljanja o slobodi izražavanja.

Sloboda izražavanja pravo je koje moramo njegovati i braniti

Čini se da nasilje u sve većoj mjeri postaje glavni pokretač društvenih mreža. To može dovesti do verbalnog ili fizičkog nasilja protiv svih vrsta autoriteta - političkog, policijskog,

institucionalnog ili privatnog. Stiče se dojam da se na društvenim mrežama sve može reći i sve braniti, bilo istinito ili pogrešno. Na primjer, netko može, smatrajući svoje osobno nezadovoljstvo legitimnim, otići toliko daleko da ošamari predsjednika Francuske.

Što u takvom kontekstu mislite, kao predsjednik *Ad hoc* skupine za temeljna prava i vladavinu prava, gdje moramo povući crtu kad je riječ o temeljnim pravima i osobnim slobodama, a posebno slobodi izražavanja?

Cristian Pirvulescu: Sloboda izražavanja okosnica je naših demokratskih društava. To je temeljno pravo bez kojeg demokracija nije moguća. Pritom je zanimljivo reći da se na nju pozivaju svi, ili gotovo svi, pa i oni koji se ne trude uvijek braniti demokraciju i ljudska prava za sve građane i građanke.

No sloboda izražavanja pravo je koje se često krivo tumači. Mnogi ga smatraju apsolutnim pravom i tim argumentom opravdavaju sve moguće zlouporabe. Međutim, verbalnim se napadima ponekad priprema teren za neprihvatljivo stvarno nasilje. Tome smo mogli posvjedočiti prilikom nedavnih tragičnih događaja uslijed kojih se u središtu rasprave našlo reguliranje društvenih mreža.

Pravno gledamo, za provedbu prava odgovorna su državna tijela vlasti. Ta tijela mogu ograničiti slobodu izražavanja, ali samo u izuzetnim i strogo ograničenim slučajevima. U demokratskim društvima mora biti riječ o mjerama nužnim za nacionalnu sigurnost, sprečavanje kriminala, zaštitu zdravlja itd. U pravnoj državi o tome odlučuju i granice postavljaju sudovi. Pravdu u svoje ruke ne smiju preuzeti ni izvršna tijela ni pojedinci ni skupine!

Politički čelnici uvijek su u iskušenju da ograniče slobodu izražavanja i tako ljude spriječe da postavljaju zahtjeve i izražavaju nezadovoljstvo. No, u vrijeme društvenih medija cenzura kakvu znamo više nije moguća. Stoga se problematika sa slobode izražavanja prebacuje na drugu stranu medalje: pravo na informacije. U današnje je vrijeme izuzetno teško razlikovati informacije koje se temelje na stvarnim činjenicama i dezinformacije koje se šire iz raznih razloga.

Sigurno je samo jedno, a to je da zagovornici pristupa koji se temelji na istini, kao što su istraživački novinari i branitelji ljudskih prava, stoje na prvoj crti bojišnice. Čelnici i skupine kojima se njihov rad ne sviđa danas ih više ne moraju cenzurirati, mnogo im je lakše ocrniti ih na internetu ili ih u medijima i na društvenim mrežama predstaviti kao nacionalne neprijatelje ili strane aktere. Očiti primjer toga je novinarka Daphne Caruana Galizia. Prije nego što je ubijena, protiv nje je bilo pokrenuto nekoliko desetaka neosnovanih sudskih postupaka (dobro poznate „strateške tužbe protiv javnog sudjelovanja“ ili „SLAPP“ na engleskom jeziku). Budući da je nisu uspjeli ušutkati, odlučili su je ubiti! Provala nasilja nad novinarima u Europi još jasnije ističe činjenicu da je sloboda izražavanja pravo koje u ovoj novoj stvarnosti moramo odlučno njegovati i braniti.

i socijalni partneri. Naše mišljenje „[Vladavina prava i njezin utjecaj na gospodarski rast](#)” primjer je tog pristupa te sve većeg zanimanja poslodavaca, radnika i predstavnika civilnog društva zastupljenih u skupini EGSO-a „Raznolikost Europe” za ta pitanja. Za rad skupine FRRL ključno je upravo aktivno sudjelovanje svih skupina Odbora.

POGODITE TKO NAM JE U GOSTIMA...



Gost iznenađenja

Svakog mjeseca predstavljamo vam gosta ili gošću iznenađenja, čiji rad i predanost nadahnjuju druge. EGSO info za svoje je srpanjsko izdanje pozvao dr. Hansa Henrija Klugea, regionalnog direktora za Europu u Svjetskoj zdravstvenoj organizaciji, i Johana Strida, direktora inicijative *Ocean Race Summits*.

Dr. Hans Henri P. Kluge postao je regionalni direktor za Europu u Svjetskoj zdravstvenoj organizaciji (SZO) 1. veljače 2020., nakon što ga je nominirao SZO-ov Regionalni odbor za Europu, a imenovao Izvršni odbor te organizacije. Ima 25 godina liječničkog iskustva i iskustva u području javnog zdravlja na brojnim radnim mjestima diljem svijeta.

Johan Strid postao je direktor inicijative *Ocean Race Summit* u kolovozu 2020. Prije toga bio je glavni tajnik Švedskog paraolimpijskog odbora, nakon što je bio glavni tajnik Švedskih izviđača i vodiča. Johan ima bogato iskustvo u civilnom društvu jer je bio član uprave švedskog Vijeća mladih, švedskog Crvenog križa i organizacije ECPAT. Iskusan je poduzetnik i osnivač brojnih poduzeća. Na europskoj razini Johan je bio predsjednik Savjetodavnog vijeća Uprave za mlade Vijeća Europe i član Europskog odbora izviđača.



„Budu?nost nije zapisana u kamenu – tijekom pandemije COVID-a 19 u našim je rukama“

Intervju s Hansom Henrijem Klugeom, regionalnim direktorom Svjetske zdravstvene organizacije za Europu

Kakav je po vama učinak kampanje cijepljenja u Europi?

Od 4. veljače 2021. u svijetu se više ljudi cijepilo protiv COVID-a 19 nego što je potvrđeno zaraženih slučajeva od početka epidemije. Do danas (17. lipnja) u europskoj je regiji podijeljeno više od 477 milijuna doza cjepiva

protiv COVID-a 19.

Po tome vidimo da je ostvaren znatan napredak: smanjuju se stope hospitalizacije i smrtnih slučajeva, osobito u zemljama u kojima je visoka procijepljenost starije odrasle populacije. To pokazuje ne samo učinkovitost cijepljenja nego i uspješnost strategije prema kojoj prvo treba cijepiti osobe najizloženije riziku. Tu strategiju, čiji je cilj spasiti živote, smanjiti opterećenje zdravstvenih sustava i što prije prevladati akutnu fazu pandemije, predložili su globalni i regionalni savjetodavni odbori i ona se provodi u cijeloj europskoj regiji SZO-a.

Iako cijepljenje ima važnu ulogu u smanjenju stopa hospitalizacije i smrtnih slučajeva, moramo i dalje biti na oprezu jer se cijepljene osobe svejedno mogu zaraziti i prenositi virus. Moramo i dalje provoditi socijalne mjere i mjere javnog zdravlja koje su se pokazale uspješnima i pritom ubrzati cijepljenje.

Želio bih prenijeti važnu poruku da budućnost nije zapisana u kamenu i da je tijek pandemije COVID-a 19 u našim rukama, odnosno da ovisi o djelovanju pojedinaca i društva u cjelini.

A kakvo je stanje na globalnom planu?

Jedna je od ključnih poruka ta da trebamo postići veću jednakost. Zahvaljujući cjepivima manje je slučajeva teških oblika bolesti i smrti u zemljama koje imaju sreću da raspolažu dovoljnim količinama cjepiva za cijepljenje najranjivijih skupina, a prvi rezultati upućuju na to da bi cjepiva također mogla negativno utjecati na prenošenje virusa. Šokantna globalna nejednakost u pristupu cjepivu i dalje je jedan od najvećih rizika za okončanje pandemije.

Danas je 77 % svih doza cjepiva u svijetu podijeljeno u svega deset zemalja. Moramo dodatno poraditi na ravnopravnom širenju cjepiva među zemljama i stanovništvom.

Druga poruka, povezana s prvom, jest da je solidarnost ključna. Vrijeme je da pokažemo svu solidarnost i pružimo maksimalnu potporu kako nitko ne bi bio zapostavljen. Neka nam cilj bude visoka procijepljenost u svakoj zemlji, počevši s onima najizloženijima riziku, kako bismo se što prije vratili normalnom životu.

Na 74. Svjetskoj zdravstvenoj skupštini glavni direktor SZO-a pozvao je sve zemlje da podrže masovno cijepljenje najmanje 10 % stanovništva svake zemlje do rujna i najmanje 30 % do kraja godine. Svi moramo uložiti više truda kao globalna zajednica javnog zdravlja.

Koje smo pouke izvukli i kako se možemo bolje pripremiti za budućnost?

Glavna tema 74. Svjetske zdravstvene skupštine, koja se sastala od 24. svibnja do 1. lipnja, bilo je zaustavljanje pandemije COVID-a 19 i priprema za buduće pandemije. Što je još važnije, uložen je golem zajednički trud da se izvuku pouke iz aktualne pandemije.

SZO je naručio nekoliko neovisnih studija i mišljenja stručnjaka kako bi globalna zdravstvena zajednica bolje zajednički odgovorila na izbijanje pandemija i na druge međunarodne javnozdravstvene krize.

Sve su studije dovele do čvrstih i jasnih preporuka o jačoj ulozi SZO-a u budućnosti u odgovoru na zdravstvene krize. Sada moramo s preporuka prijeći na djela. To će biti golem zadatak koji će iziskivati širok politički i financijski angažman s jasnim zajedničkim ciljem spašavanja još više života, sprečavanja gubitka prihoda i poticanja jednakosti u odgovoru na pandemiju.

Bilo je prijedloga o novom pandemijskom ugovoru kako bi se ojačala struktura pripravnosti i odgovora na pandemije, o čemu će se raspravljati na posebnoj sjednici Svjetske zdravstvene skupštine u studenome.

U europskoj regiji osnovao sam paneuropsko „povjerenstvo Monti“ za zdravlje i održiv razvoj kako bi se s obzirom na pandemiju preispitali politički prioriteti. To povjerenstvo, koje se sastoji od bivših čelnika i čelnica država, znanstvenika/ica i ekonomista/ica, čelnika i čelnica ustanova zdravstvene i socijalne skrbi i čelnih ljudi poslovne zajednice i financijskih institucija iz cijele Europe, izvući će pouke iz načina na koji su zdravstveni sustavi raznih zemalja odgovorili na pandemiju COVID-a 19 i sastaviti preporuke o ulaganjima i reformama za poboljšanje otpornosti sustava zdravstvene i socijalne skrbi.

Kako EU podupire globalne i regionalne napore u borbi protiv COVID-a 19?

EU je jedan od najvažnijih partnera UN-a na globalnoj razini.

Postupak pristupanja EU-u ključni je pokretač reformi i poticaj vladama da ostvare napredak u nizu zakonodavnih i političkih područja. Paketi ulaganja EU-a bit će ključni pokretač za povećanje javnih i privatnih ulaganja europskih i međunarodnih financijskih institucija na zapadnom Balkanu i u sklopu Istočnog partnerstva, među ostalim i u zdravstvenom sektoru. Cijenimo i to što EU putem financiranja i zajedničkih djelovanja s Regionalnim uredom SZO-a za Europu ulaže u zdravstvo u državama koje nisu članice EU-a.

U aktualnom (post)pandemijskom razdoblju Regionalni ured SZO-a za Europu bavi se osnivanjem saveza i oblikovanjem zajedničkih strategija UN-a i EU-a u cilju unapređenja procesa pristupanja EU-u u podregiji zapadnog Balkana i jačanja demokratskog i gospodarskog prostora u susjednim zemljama EU-a.

Regionalni ured SZO-a za Europu želi iskoristiti svoje vodstvo u području zdravlja kako bi aktivno uskladio, podupro i ubrzao strateška partnerstva i suradnju u europskim podregijama kao temelj napretka u zdravstvu u cilju provedbe Europskog programa rada za 2020. – 2025. i ostvarenja ciljeva održivog razvoja za 2030.



„Svi moramo učiniti sve što je u našoj moći da poboljšamo zdravlje planeta“

Johan Strid, direktor samita Oceans Racea

„Zašto jedriličarska utrka Ocean Race želi pomoći u promicanju novih i boljih politika za rješavanje nekih od gorućih pitanja s kojima se susreće naš plavi planet?“ Često me to pitaju, a moj je odgovor da svi moramo učiniti ono što možemo da bismo poboljšali zdravlje planeta i, u našem konkretnom slučaju, naše arene: oceana.

Imamo samo jedan ocean, ali ga ne štitimo niti njime gospodarimo na homogen način. Ako tome dodate učinak klimatskih promjena, naš je morski svijet osuđen na katastrofu. Jedriličari koji sudjeluju u utrci imaju više iskustva s oceanom i svjesniji su njegova propadanja od većine drugih ljudi na planetu. Hitno moramo uspostaviti bolji sustav koji se temelji na suradnji.

Inspirirani EGSO-ovom revolucionarnom studijom „**Ususret Povelji EU-a o temeljnim pravima prirode**“ istražiti ćemo bi li dodjeljivanje zakonskih prava oceanu dovelo do boljeg gospodarenja oceanom i njegove bolje zaštićenosti.

Utrka Ocean Race u svjetskim je razmjerima najteža od svih kušnji za sportske ekipe. Odlučnost potrebnu za oplovljavanje svijeta možemo iskoristiti za poboljšanje globalnih politika koje se bave oceanom. Mi nismo vlada, nevladina organizacija, akademska institucija ili poduzeće. Mi smo sportsko natjecanje. To nam osigurava neovisnu i dalekosežnu platformu na kojoj možemo okupiti ljude iz svih sektora društva i pokrenuti dijalog o rješenjima za ocean. Zato u okviru Ocean Racea organiziramo samite.

Do danas smo ih organizirali jedanaest. Posljednjem, koji je održan 16. lipnja, u fokusu je bila Europa, a na njemu su sudjelovali predsjednica Europske komisije **Ursula von der Leyen**, potpredsjednik EGSO-a **Cillian Lohan** i europski povjerenik za okoliš, oceane i ribarstvo **Virginijus Sinkevičius**.

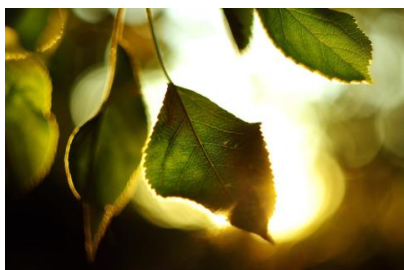
Do rujna 2023. održat ćemo još osam samita na ključnim lokacijama svih kontinenata. Na njima će se okupiti globalni akteri iz vlada, znanosti, industrijskih sektora, nevladinih organizacija, medija i sporta, kao i strastveni zagovornici oceana, kako bi pronašli rješenja i izrazili predanost rješavanju problema s kojima se suočavaju naša mora. Koristimo inovativne metode rada koje kanaliziraju odlučnost, sposobnosti i kreativnost svih sudionika u našim akcijskim laboratorijima (Action Labs). Taj niz događanja na visokoj razini rezultirat će katalogom prijedloga za poboljšanje globalnih oceanskih politika koji će se temeljiti na pravima oceana.

Osim samita, u okviru Ocean Racea pokrenut je i nagrađivani program održivosti, čija je pretpostavka da smo dužni svoje djelovanje učiniti održivim kako bis budući naraštaji od nas naslijedili pozitivnu ostavštinu. U sklopu našeg edukacijskog programa djeca i mladi podučavaju se tome kako pomoći oceanima. Znanstvena oprema na plovilima koja sudjeluju u utrci omogućava nam prikupljanje vrijednih podataka. Gdjegod se naše jedrilice privežu zabranjujemo upotrebu jednokratne plastike, nabavljamo održivu hranu i osmišljavamo odgovornu strategiju emisija stakleničkih plinova usmjerenu na 100 % energije iz održivih izvora.

Svijetu želimo pokazati ne samo da sportska događanja mogu biti održiva već da je to jedini način.

EGSO je naš izuzetno dragocjen partner. Vi predstavljate europsko organizirano civilno društvo i imate riječ za pregovaračkim stolom kad EU donosi odluke. Vaša platforma velikim je dijelom ono što želimo postići samitima Ocean Racea – točka u kojoj se sastaju sve silnice koje žele doprinijeti zdravijem oceanu i koje predstavljaju sve aspekte globalnog društva. Nadam se da se možemo nadovezati na ono što smo zajednički postigli na europskom samitu Ocean Racea i surađivati kako bismo osigurali da vlade, poduzeća, nevladine organizacije i institucije preuzmu obveze u pogledu oceana. Globalna mreža poduzeća, sindikata, EGSO-ovih organizacija i njegovih članova i članica vrlo je važan adut u radu na zdravom oceanu. Vaš rad na Povelji o temeljnim pravima prirode izvanredna je polazišna točka za naše zajedničke napore.

Zahvalni smo za suradnju s EGSO-om i veselimo se daljnjoj suradnji na postizanju globalnog pravnog priznanja prava prirode i oceana.



[Herman van Rompuy: The old poet speaks gently](#)

We are delighted to host a new selection of haikus by Herman Van Rompuy, former President of the European Council, as part of our series "The old poet speaks gently."

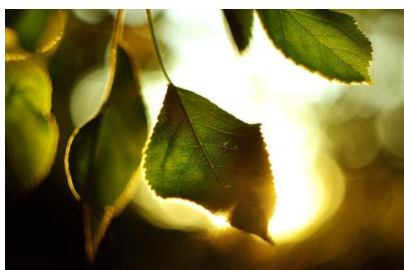
These haikus were originally written in French

Herman van Rompuy: The old poet speaks gently

Like every year the flowers
Are on their way to their appointment
More faithful than people

A vast forest
With spaces of shadow and light
Like life

Everywhere in the world
Poets sing of life and nature
This sharing makes peace



[Herman van Rompuy: Le vieux poète parle doucement](#)

Nous avons le plaisir de poursuivre la publication de la série de haïkus, sous le titre commun "Le vieux poète parle doucement", qui nous a été offerte par leur auteur Herman van Rompuy, ancien président du Conseil européen.

Comme chaque année les fleurs
Sont sur leur rendez-vous
Plus fidèles que les hommes

Une vaste forêt
Aux espace d'ombre de lumière
Comme la vie

Partout dans le monde

NOVOSTI IZ EGSO-A



Slovenija preuzima predsjedanje EU-om u presudnom trenutku za Europu

Slovenija je preuzela predsjedanje Vijećem Europske unije 1. srpnja 2021., u trenutku kada se Europa nastoji oporaviti od krize izazvane COVID-om 19, iz koje želi izaći bolja i snažnija.

Krilatica slovenskog predsjedanja, drugog otkako se ta zemlja 2004. pridružila EU-u, bit će „Zajedno. Otporna. Europa.“ Te tri riječi simboliziraju glavne prioritete predsjedanja. Prema riječima slovenskog predsjedništva: „Od presudne će važnosti za jačanje otpornosti EU-a biti suradnja, uzajamna podrška i solidarno djelovanje za dobrobit svakog europskog građana i građanke“.

Program slovenskog predsjedanja oslanja se na četiri prioriteta:

- jačanje **otpornosti** EU-a na razne oblike krize, poput pandemije COVID-a 19, i nastavak rada prethodnog njemačkog i portugalskog predsjedništva na jačanju kibernetičke otpornosti EU-a;
- ostvarivanje gospodarskog i socijalnog **oporavka** nakon pandemije, uz istovremeno olakšavanje tranzicije prema tehnološki naprednijim i ekološki prihvatljivijim oblicima gospodarstva;
- promicanje **konferencije o budućnosti Europe**, što će ujedno biti glavna tema **Strateškog foruma na Bledu** koji će se održati početkom rujna uz očekivano sudjelovanje velikog broja sudionica i sudionika iz raznih europskih institucija;
- zaštita i jačanje europskog načina života, uključujući **poštovanje vladavine prava**.

Zahvaljujući tim prioritetima Slovenija će pridonijeti ostvarenju vjerodostojne i sigurne Europske unije koja će i u svojem susjedstvu biti faktor sigurnosti i stabilnosti. Posebna će se pozornost posvetiti **zapadnom Balkanu** i vjerodostojnoj provedbi procesa proširenja EU-a. U listopadu 2021. Slovenija planira biti domaćin neformalnog **Samita EU-a i zapadnog Balkana. EGSO-ov Forum civilnog društva zapadnog Balkana, koji će se organizirati krajem rujna, pridonijet će Samitu zahvaljujući posebnim preporukama organiziranog civilnog društva.**

EGSO će se pobrinuti za to da se posredstvom **pet razmatračkih mišljenja**, koje je zatražilo slovensko predsjedništvo i koja pokrivaju teme od obrazovanja odraslih do pravednih lanaca opskrbe hranom, čuje i glas organiziranog civilnog društva. Riječ je o sljedećih pet razmatračkih mišljenja:

1. Obrazovanje odraslih
2. Ključne sastavnice održivog kvalitetnog rada tijekom i nakon oporavka
3. Iskorištavanje gospodarskih i socijalnih prilika koje donosi digitalizacija i poboljšanje digitalne transformacije gospodarstva, posebno MSP-ova, s naglaskom na podacima i antropocentričnoj umjetnoj inteligenciji;
4. Unaprjeđenje uključive, sigurne i pouzdane digitalizacije za sve
5. Ususret pravednom lancu opskrbe hranom.

EGSO se raduje suradnji sa slovenskom vladom na zajedničkim inicijativama i događanjima, kao i pružanju podrške slovenskom predsjedništvu posredstvom svoje razgranate mreže europskih organizacija civilnog društva. Odbor je izrazito zadovoljan time što je već pozvan na **okrugle stolove o konferenciji o budućnosti Europe** koji se planiraju u Sloveniji te na Strateški forum na Bledu.

Dodatne informacije o slovenskom predsjedanju dostupne su ovdje:

<https://slovenian-presidency.consilium.europa.eu/en/> (st)



Konferencija o budućnosti Europe: savjetovanja EGSO-a doprijet će do svakog kutka Europe

Predsjednica EGSO-a Christa Schweng pokrenula je službene aktivnosti Odbora u okviru konferencije o budućnosti Europe uz razmjenu pitanja i odgovora uživo. Na događanju [#Konferencija o budućnosti Europe - vraćanje europskog projekta građanima](#)

iznesena su stajališta organiziranog civilnog društva i očekivanja u pogledu konferencije. Također je naglašena važnost suradnje s ljudima izvan briselskog mikrokozmosa i razmijenjene su ideje u pripremi za nadolazeća savjetovanja s građanima.

Predsjednica EGSO-a **Christa Schweng** izjavila je da će Odbor provesti komunikacijske inicijative u svim državama članicama kako bi zajamčio reprezentativnost: „Uključit ćemo poslodavce, radnike i organizirano civilno društvo u cijelosti te prenijeti njihova stajališta konferenciji o budućnosti Europe.“ Također je skrenula pažnju na nedavno usvojenu [rezoluciju EGSO-a](#) u kojoj se predlaže nova slika Europe.

„Politika u EU-u se promijenila“, izjavila je potpredsjednica Komisije **Dubravka Šuica** i dodala: „Po prvi put u povijesti konferencija stavlja građane u središte oblikovanja politika u Europskoj uniji. U okviru konferencije građani i civilno društvo zajedno mogu preuzeti odgovornost za njihovu buduću EU.“

Zastupnica u EP-u **Eva Maydell** naglasila je da je „naš posao učiniti konferenciju o budućnosti Europe značajnom za građane“.

Rad EGSO-a na novoj viziji Europe predvodili su predsjednici triju skupina koje sačinjavaju Odbor: **Stefano Mallia** (Skupina poslodavaca), **Oliver Röpke** (Skupina radnika) i **Séamus Boland** (Skupina „Raznolikost Europe“).

Cillian Lohan, potpredsjednik EGSO-a odgovoran za komunikaciju, zaključio je raspravu izjavom da će savjetovanja EGSO-a o konferenciji o budućnosti Europe doprijeti do svakog kutka Europe i pokriti što širi raspon tema.

Planira se da će zaključci konferencije biti spremni do proljeća 2022. nakon čega će institucije EU-a razmotriti ideje i razmišljanja europskih građana i građanki.

Pogledajte uvodno događanje #konferencije o budućnosti Europi – vraćanje europskog projekta građanima na [EGSO-ovu profilu na Twitteru @EU_EGSO](#) ili na [Facebooku](#). (ks)



„Europski zeleni plan bit će pravedan ili ga neće biti“

Na lipanjskom plenarnom zasjedanju EGSO-a Frans Timmermans najavio je mjere za zaštitu najranjivijih osoba od mogućeg proširenja naplate emisija ugljika na goriva za grijanje i prijevoz. Ujedno je saslušao prijedloge EGSO-a o tome kako putem

socijalnog dijaloga poboljšati korporativno donošenje odluka o zelenoj tranziciji.

Pozdravljajući izvršnog potpredsjednika Europske komisije **Fransa Timmermansa**, predsjednica EGSO-a **Christa Schweng** izjavila je: „Zeleni plan ambiciozna je strategija rasta zahvaljujući kojoj bi EU trebao postići klimatsku neutralnost do 2050. i osigurati gospodarski poticaj, no potrebno je ojačati socijalnu, radnu i zdravstvenu dimenziju, kao i element pravednosti, kako bi se zajamčilo da nijedna osoba, zajednica, radnik, radnica, sektor ili regija ne bude zapostavljena.“

Frans Timmermans poručio je da Komisija pridaje najveću važnost socijalnoj dimenziji zelene tranzicije jer su socijalne razlike zbog pandemije prešle svaku mjeru. Opisao je glavne elemente „Paketa za cilj od 55 %“, koji će biti objavljen 14. srpnja.

Potpredsjednik Timmermans rekao je da će se tim paketom „socijalna pravednost čvrsto ugraditi u nove prijedloge“ zahvaljujući:

- pravednoj raspodjeli tereta klimatskog djelovanja između industrija, vlada i pojedinaca te
- uvođenju socijalnog mehanizma kako bi se za najugroženije skupine ublažio učinak mjera kao što je moguće proširenje trgovanja emisijama na goriva za grijanje i prijevoz.

„Moramo zaštititi ugrožena kućanstva od mogućeg povećanja cijena goriva za grijanje i prijevoz, naročito u regijama u kojima nisu lako dostupne čiste opcije“, rekao je g. **Timmermans**. „To znači da, ako uvedemo trgovanje emisijama za ta goriva, moramo učiniti još više za socijalnu pravednost. Svaki prijedlog za

trgovanje emisijama u tim novim sektorima mora biti popraćen prijedlogom u pogledu socijalnog učinka.“

Tijekom rasprave potpredsjednik **Timmermans** saslušao je doprinos EGSO-a oblikovanju socijalnog plana kao sastavnog dijela zelenog plana. Ti su prijedlozi, koje je izvijestitelj **Norbert Kluge** iznio u mišljenju [**„Nema zelenog plana bez socijalnog plana“**](#) usmjereni na veće sudjelovanje radnika i radnica u donošenju odluka u poduzećima te na društveno odgovorno poslovanje.

„Vjerujemo da veća uključenost radnika i radnica može poboljšati kvalitetu ekonomskih odluka koje poduzeća donose tijekom tranzicije prema zelenom modelu“, izjavio je **Kluge**.

Zatim je dodao: „Informiranje radnika i radnica, savjetovanje s njima i njihovo sudjelovanje na razini uprave obično dovodi do dugoročnijeg pristupa i poboljšava kvalitetu donošenja odluka u programu gospodarskih reformi.“

Međutim, EGSO naglašava da se socijalni plan kao ključni dio zelenog plana ne odnosi samo na rad već obuhvaća i dohodak, socijalnu sigurnost i fiskalnu potporu za sve kojima je ona potrebna, uključujući osobe koje uopće nemaju pristup zaposlenju. (dm)



[Oporavak i obnova nakon pandemije moraju biti prioritet za budućnost Europe](#)

Glavni prioriteti EU-a za blisku budućnost moraju uključivati usmjeravanje europskog gospodarstva na pravi put prema održivoj tranziciji i osiguravanje prosperiteta europskom građanstvu i poduzećima. To je glavni cilj „Rezolucije o doprinosu EGSO-a programu rada Europske komisije za 2022. godinu“, usvojene na lipanjskom plenarnom zasjedanju EGSO-a.

Obnova i oporavak trebale bi biti geslo postpandemijskog razdoblja, tvrdi EGSO u Rezoluciji. Za izlazak iz gospodarske i socijalne krize trebalo bi iskoristiti i ulaganja i reforme i time ojačati otpornost Europe na buduće šokove, utemeljenu na uključivom i održivom rastu, dostojanstvenom radu i socijalnoj pravdi.

Glavni bi stupovi trebali biti:

- oslobađanje punog potencijala jedinstvenog tržišta;
- ostvarenje ciljeva održivog razvoja;
- stvaranje kružnog gospodarstva i postizanje klimatske neutralnosti u EU-u najkasnije do 2050.;
- osiguravanje dobrog upravljanja i demokratske odgovornosti.

Osvrćući se na donošenje Rezolucije, predsjednica EGSO-a **Christa Schweng** je izjavila: „Uvjeren sam da će preporuke EGSO-a, koje smo iznijeli dovoljno rano, pružiti vrijedan doprinos predstojećem programu rada

Komisije. Odbor i dalje predano podržava šest glavnih ambicija Komisije i, u skladu sa svojom ulogom, olakšava dijalog između civilnog društva i europskih institucija kako bi se te ambicije mogle ostvariti.“

Gđa Schweng dodala je da bi proces obnove i preoblikovanja budućnosti Europe bio zaista demokratski kada bi kroz organizacije civilnog društva u njemu sudjelovali svi građani i građanke: „Računam na Komisiju da pri određivanju prioriteta za sljedeću godinu u obzir uzme prijedloge europskog organiziranog civilnog društva“.



Nova strategija EU-a za borbu protiv raka izvanredna je prilika za zaštitu zdravlja Europljanki i Europljana

S obzirom na to da je rak na putu da postane glavni uzrok smrti u EU-u, nema sumnje da europski plan za borbu protiv raka dolazi u pravo vrijeme i EGSO ga pozdravlja kao prekretnicu u borbi protiv raka. No, imajući u vidu razne neriješene probleme regionalne i socijalne nejednakosti, jasno je da još ima prostora za poboljšanje.

EGSO odlučno podržava novi plan Komisije za financiranje borbe protiv raka vrijedan 4 milijarde eura, prvi strateški dokument od 1990. usmjeren na borbu protiv te pošasti.

„Europskoj uniji potreban je novi Marshallov plan za onkologiju i ovo je korak u pravom smjeru. Ne smijemo propustiti tu priliku“, naglasila je **Małgorzata Anna Bogusz**, izjaviteljica za mišljenje EGSO-a [„Europski plan za borbu protiv raka“](#).

„Plan je dobro osmišljen jer obuhvaća brojne ključne aspekte borbe protiv raka“, rekla je **Milena Angelova**, suizjaviteljica za mišljenje.

Stope smrtnosti i pobolijevanja nisu povezane samo s vrstom karcinoma, već i s lokacijom pacijenata i njihovim socijalnim položajem. Pozornost treba usmjeriti na razlike u regionalnoj infrastrukturi i socijalne nejednakosti s obzirom na zaposlenje i spol.

EGSO potiče države članice da budu proaktivne i naglašava potrebu za djelotvornom prevencijom raka povezanog s radom, te poziva na više istraživanja izloženosti karcinogenim i mutagenim tvarima te endokrinim disruptorima, kao i uzroka raka povezanog s radom, posebno kod žena.

I na kraju, u mišljenju se naglašava ključna uloga socijalnih partnera i organizacija civilnog društva u kampanjama za podizanje razine osviještenosti i promicanje zdravog načina života. (at)



Civilno društvo mora imati aktivnu ulogu u obrani vrijednosti EU-a

Europski gospodarski i socijalni odbor obvezao se na trajnu suradnju s Europskom komisijom i drugim institucijama EU-a na podupiranju i provedbi temeljnih vrijednosti EU-a, posebno vladavine prava, temeljnih prava i demokracije.

U okviru rasprave o europskim vrijednostima s povjerenikom za pravosuđe **Didierom Reyndersom** na plenarnom zasjedanju održanom 10. lipnja, EGSO je pozvao na veću demokratsku uključenost organizacija civilnog društva i građana i građanki na razini EU-a kako bi se njihovo sudjelovanje proširilo izvan izbora i omogućio istinski civilni dijalog. Članovi i članice EGSO-a također su posebno istaknuli važnost priznavanja socijalnih i gospodarskih prava kao temeljnih prava u EU-u.

EGSO je na plenarnom zasjedanju predstavio i usvojio mišljenja [„Akcijski plan za europsku demokraciju“](#) (EDAP) i [„Nova strategija za provedbu Povelje o temeljnim pravima“](#), u kojima izražava podršku nedavnim inicijativama Komisije za zaštitu demokratskih vrijednosti i građanskih prava u EU-u.

Predsjednica EGSO-a Christa Schweng izjavila je: „Vrijednosti EU-a posvuda se dovode u pitanje i ne smiju se uzimati zdravo za gotovo, čak ni u zemljama s dugogodišnjom tradicijom demokracije. Civilno društvo ima velika očekivanja u vezi s odgovorom EU-a i želi biti aktivno uključeno u nacionalne i europske rasprave o zaštiti tih prava.“

Didier Reynders poručio je: „Za rješavanje mnogih problema bit će potrebna međunarodna suradnja i pristup koji obuhvaća cijelo društvo, uz koordinirane napore vlada, civilnog društva, istraživača, provjeravatelja činjenica, privatnog sektora, medija i građana. Pozdravljam uspješnu suradnju s vašim Odborom u tom području.“

EGSO je u mišljenju „Nova strategija za provedbu Povelje o temeljnim pravima“ pozvao na donošenje mjera kojima se štite i podupiru organizacije civilnog društva, a koje bi trebale uključivati i mehanizam upozoravanja za utvrđivanje i prijavljivanje uznemiravanja. Pozvao je na davanje veće uloge socijalnim partnerima u promicanju i provedbi prava iz Povelje.

U mišljenju „Akcijski plan za europsku demokraciju“ EGSO je preporučio da Komisija u tom akcijskom planu predvidi zaseban dodatni stup za sudjelovanje civilnog društva i socijalnih partnera i za promicanje demokracije na radnom mjestu. Izrazio je žaljenje zbog toga što u navedenom akcijskom planu nije uzeta u obzir važna uloga socijalnog dijaloga i kolektivnog pregovaranja u smanjenju nejednakosti i poticanju Europljana i Europljanki da prihvate demokratske ideale. (II)



„Europska građanska inicijativa moći će ponovno povezati EU s građanima i građankama samo ako joj se poveća učinak”

Deseto izdanje Dana europske građanske inicijative iznimno je održano putem interneta i tijekom dva dana. Predsjednica EGSO-a Christa Schweng, potpredsjednica Europske komisije Věra Jourová i potpredsjednik Europskog parlamenta Pedro Silva Pereira ocijenili su trenutačnu situaciju u vezi s tim jedinstvenim instrumentom participativne demokracije.

U svojim je uvodnim napomenama **Christa Schweng** naglasila da je ključan element svakog participativnog procesa njegov učinak: „Nedostatak učinka može dovesti do razočaranja, manjka interesa i frustracije među građanima.” Nadodala je: „Europska građanska inicijativa moći će postati važno sredstvo ponovnog povezivanja EU-a s građanima i građankama samo ako joj se poveća učinak.”

Od 2012. do danas za samo je šest inicijativa prikupljeno dovoljno potpisa. Imale su, osim toga, prilično ograničen i zakašnjeli učinak. No, ima razloga za optimizam jer su 2021. godine stupila na snagu prva dva zakonodavna akta nadahnutu europskim građanskim inicijativama: **Direktiva o vodi za piće**, na koju je utjecala **inicijativa Right2Water**, i takozvana **Uredba o transparentnosti**, koja se nastavlja na **inicijativu za zabranu glifosata**.

U svojoj je video poruci **Věra Jourová** istaknula promjene i poboljšanja uvedena novom Uredbom o europskoj građanskoj inicijativi, koja je stupila na snagu u siječnju 2020. Pojasnila je i da stvarni učinak europskih građanskih inicijativa nadilazi zakonodavne mjere: „Čak i inicijative koje ne dostignu završne formalne korake postupka mogu imati višestruke učinke. Čim pokrenu europsku građansku inicijativu, građani dovode u javni prostor pitanje do kojeg im je stalo, čime se podiže razina osviještenosti i ostvaruje utjecaj.”

Pedro Silva Pereira napomenuo je da Europski parlament i dalje predvodi raspravu o tome kako bolje informirati građane o europskoj građanskoj inicijativi i poboljšati njezino funkcioniranje: „Moramo se pobrinuti za to da se inicijative koje uspješno dosegnu završnu fazu ozbiljno razmotre i na odgovarajući način uzmu u obzir.” (na)



Kružna javna nabava trebala bi biti obavezna za vlade u zemljama EU-a

Vlade, čiji godišnji rashodi čine oko 14 % (ili 2 bilijuna EUR) ukupnog BDP-a EU-a, najveći su potrošači u Europi. Njihovi rashodi uglavnom proizlaze iz javnih natječaja za kupnju radova, usluga i robe koji su im potrebni od poduzeća.

U EU-u se posljednjih nekoliko godina puno radi na poticanju javnih vlasti da usvoje održivije obrasce potrošnje i da ne razmatraju samo svoje kratkoročne potrebe već i dugoročniji učinak svake kupnje.

Europska komisija od 2017. godine objavljuje smjernice u obliku kriterija za zelenu javnu nabavu, čime se postupno uvode elementi kružnog gospodarstva da bi se zatvorila petlja energije i materijala u opskrbnim lancima, a istovremeno na minimum sveo učinak na okoliš i stvaranje otpada.

Međutim, te mjere imaju ograničen učinak jer je postupanje u skladu s njima dobrovoljno. EGSO smatra da je došlo vrijeme da se uvedu **obavezni minimalni kriteriji za zelenu javnu nabavu** i da se uz pomoć direktiva o nabavi i zakonodavstva po sektorima da snažan poticaj kružnom gospodarstvu.

Kružna javna nabava omogućit će upravama da se u trenutku kupnje ne oslanjaju isključivo na kriterij najniže cijene.

„Nabava nerijetko izaziva kontroverze jer su kriteriji za odabir projekata vrlo često izuzetno jednostrani, odnosno ne pridaje se nikakva važnost učinku tijekom cijelog životnog ciklusa ili tome što se nekim projektom postiže“, izjavio je izvijestitelj za mišljenje o tom pitanju, **Ferdinand Wyckmans**. „Postavku da bi najniža cijena trebala biti jedini kriterij za dodjelu ugovora treba zamijeniti pristupom osiguravanja najveće moguće vrijednosti za uloženi novac, što bi obuhvaćalo inovacije, kvalitetu proizvoda i usluga, održivost, ozelenjivanje i društveni učinak.“

Europska komisija već je pripremila niz predložaka za izračun [troškova tijekom cijelog životnog ciklusa](#), kojima se naručitelji mogu besplatno poslužiti kako bi s pomoću njih ocijenili proizvode i usluge. Ti alati tijelima javne vlasti omogućuju da razmotre troškove tijekom cijelog životnog ciklusa proizvoda, radova ili usluga – od kupnje preko korištenja i održavanja do postupka na kraju životnog vijeka. EGSO smatra da bi te predloške sada trebalo ažurirati kako bi se uključila cijena ugljika.

EGSO također smatra da je od presudne važnosti osigurati da **MSP-ovi** imaju priliku natjecati se za kružne javne ugovore i primiti pomoć koja im je potrebna. Oni imaju golem potencijal, ali postoji opasnost da zbog složenosti postupka budu marginalizirani. MSP-ovi mogu pridonijeti lokalnim natjecajima i natjecajima usmjerenima na ljude samo ako im se pruži potrebna potpora. (dm)



Transparentnost plaća: obvezujuće mjere su potrebne, ali nisu dostatne za smanjivanje rodno uvjetovanih razlika u plaćama

EGSO pozdravlja inicijativu Komisije o obaveznoj transparentnosti plaća, ali smatra da bi predloženu direktivu trebalo ojačati u raznim aspektima i poduzeti daljnje mjere za uklanjanje temeljnih uzroka rodno uvjetovanih razlika u plaćama.

U svom [mišljenju usvojenom 9. lipnja](#) EGSO pozdravlja prijedlog Komisije o direktivi o obvezujućim mjerama za transparentnost plaća, koja će pomoći radnicima da ostvare svoje pravo na jednaku plaću u slučajevima u kojima su žrtve diskriminacije.

Međutim, EGSO smatra da je predloženu direktivu potrebno ojačati u raznim aspektima, kao što su kriteriji koji se koriste za određivanje vrijednosti rada, područje primjene nekih od mjera za transparentnost plaća te uloga socijalnih partnera i kolektivnog pregovaranja.

Jednake plaće i rad jednake vrijednosti

Načelo „jednake plaće za jednaki rad“ odnosi se na „kategorije radnika“ koje, u skladu s prijedlogom Komisije, određuje poslodavac. EGSO smatra da je od ključne važnosti postojanje mehanizama kojima bi se osiguralo da se kategorije radnika određuju na rodno neutralan način, uz sudjelovanje predstavnika sindikata i radnika te u skladu s nacionalnim pravom i praksom.

Daljnje mjere za rješavanje strukturnih problema koji su uzrok rodno uvjetovanoj razlici u plaćama trebale bi uključivati i jamstvo odgovarajuće i cjenovno pristupačne skrbi o djeci, inicijative za podizanje svijesti, osiguravanje veće zastupljenosti žena na položajima na kojima se donose odluke te ukidanje poreznih mjera kojima se žene odvraćaju od zapošljavanja. Cijela web priča dostupna je [ovdje](#). (na)



Jačanje međunarodne uloge eura ključno je za jačanje položaja Europe u svijetu

Europskoj uniji potrebni su ambiciozni ekonomski ciljevi za jačanje eura. To je još važnije s obzirom na brzinu promjena u globalnom gospodarstvu i trenutni položaj EU-a u pogledu inovacija, konkurentnosti i poticanja regulatornog okruženja

povoljnog za ulaganja.

U [mišljenju usvojenom na plenarnom zasjedanju u lipnju 2021.](#) EGSO je pozdravio komunikaciju Europske komisije „[Europski gospodarski i financijski sustav: poticanje otvorenosti, snage i otpornosti](#)“. Budući da je postpandemijska transformacija dovela do značajnih promjena u odnosu gospodarskih snaga na svjetskoj razini, EU bi trebao brzo djelovati kako bi povećao gospodarsku otpornost Europe. Konkretno, Odbor se slaže s tim da je potrebno jačanje međunarodne uloge eura kao ključnog alata za poboljšanje globalnog položaja Europe.

Tomasz Wróblewski (Skupina I., poslodavci) bio je izvjestitelj za relevantno mišljenje EGSO-a. Smatra da bi se Komisija trebala više usredotočiti na razloge slabljenja međunarodne uloge eura. „Globalni položaj eura slabi, ali ne toliko brzo kao položaj dolara“, rekao je. „Međutim, na položaj eura utječu različiti čimbenici. Kao prvo, ne postoji integrirano zajedničko tržište za financijske usluge. Bez dovršene **bankovne unije i unije tržišta kapitala** bit će nam teško natjecati se s dolarom.“

EGSO također preporučuje da se veća pozornost posveti brzorastućem gospodarstvu **Kine** i poziva na izradu akcijskog plana kojim se to uzima u obzir. Uloga kineskog renminbija u međunarodnoj trgovini i poravnanju

raste. Kina također intenzivno radi na svojoj digitalnoj valuti, dok ostatak svijeta u tome zaostaje. EU mora brzo reagirati, a EGSO podržava prijedlog o uvođenju digitalnog eura. „U tom području”, ističe g. Wróblewski, „Europa bi mogla ponuditi atraktivnija rješenja s obzirom na našu predanost zaštiti osobnih podataka i privatnosti korisnika”. (na)



Nacionalni planovi za oporavak i otpornost: EGSO poziva na stvarno uključivanje organiziranog civilnog društva u njihovu provedbu

Uključivanje organiziranog civilnog društva daleko je od zadovoljavajućeg u većini zemalja EU-a, upozorio je EGSO na godišnjoj konferenciji Skupine za europski semestar održanoj na

daljinu 31. svibnja.

Konferenciju o [Izgradnji otporne Europe – Civilno društvo i nacionalni planovi za oporavak i otpornost](#) obilježila su izlaganja ključnih govornika iz europskih institucija, nacionalnih gospodarskih i socijalnih vijeća, skupina za promišljanje i organizacija civilnog društva EU-a.. Tri su teme bile u fokusu: uključenost organiziranog civilnog društva u nacionalne planove za oporavak i otpornost, pravedni prelazak prema zelenom, digitalnom i održivom europskom gospodarstvu, te provedba europskog stupa socijalnih prava.

Predsjednica Odbora **Christa Schweng** otvorila je raspravu ističući izazov pretvaranja ove krize u niz novih mogućnosti. Poseban je izazov uspješno oslobađanje potencijala Mehanizma za oporavak i otpornost: „Većina država članica nije se dovoljno konzultirala s organiziranim civilnim društvom ili je to učinila prekasno“, navela je gđa Schweng. „Sad je situacija takva da postoji niz nacionalnih planova za oporavak i otpornost, koji se bitno razlikuju kvalitetom i metodologijom, i zaista se pitamo odgovaraju li planovi na potrebe na terenu.“

Tiziano Treu, predsjednik Gospodarskog i socijalnog vijeća Italije, rekao je da je uloga Konferencije o budućnosti Europe da ocrta novi vid upravljanja Europom, koji treba biti pojednostavljen i djelotvorniji te mora uključivati specifična pravila koja će osigurati uključenost organiziranog civilnog društva.

Potpredsjednik Skupine za europski semestar **Luca Jahier** izjavio je: „Snažniji „građanski stup“ koji bi objedinio organizirano civilno društvo i lokalne i regionalne vlasti, u sprezi s nacionalnim parlamentima, bit će ključan za osiguravanje pravilnog nadzora procesa reformi i ulaganja, te donijeti i nužno uključivanje legitimnih dionika.“ (na)



Prema održivijim prehrabnim sustavima: tranzicija mora biti uključiva i pravedna, tvrdi EGSO

U svrhu doprinosa [sastanku na vrhu UN-a o prehrabnim sustavima 2021.](#) EGSO je 28. svibnja održao [internetsku raspravu](#) čiji je cilj bio razmotriti slabosti i nejednakosti europskih

prehrabnih sustava i utvrditi kako ostvariti ravnopravnije i pravednije lance opskrbe. **Govornici na visokoj razini iz UN-a, Europske komisije i Europskog parlamenta iznijeli su svoja stajališta o promjenama koje su nužne za jačanje jednakosti, pravednosti i pristupa temeljenog na pravima u tranziciji prema održivijim prehrabnim sustavima.**

Pandemija COVID-a 19 znak je upozorenja da je vrijeme za promjene. Iako su poljoprivrednici i radnici u prehrabnom sustavu bili na prvoj liniji borbe s krizom uzrokovanom COVID-om 19 i kontinuirano su Europljane i Europljanke opskrbljivali hranom, „ova je kriza jasno pokazala da se opskrba hranom „od polja do stola“ ne može uzeti zdravo za gotovo“, izjavio je **Andreas Thurner**, predsjednik Tematske studijske skupine EGSO-a za održive prehrabne sustave.

EGSO je proteklih godina osmislio nekoliko prijedloga i konkretnih ideja koje se mogu sažeti u pet skupova preporuka koje mogu doprinijeti sastanku na vrhu UN-a o prehrabnim sustavima:

- I. Poticati sveobuhvatne i integrirane prehrabne politike
- II. Promicati zdraviju i održiviju prehranu
- III. Zajamčiti poštene cijene i zabraniti nepoštene trgovačke prakse
- IV. Ojačati potencijal kratkih lanaca opskrbe hranom i agroekologije
- V. Zajamčiti strukturirano uključivanje i sudjelovanje civilnog društva.



Ozelenjivanje prometa mora omogućiti realne alternative

EGSO podržava ozelenjivanje prometa, ali naglašava da energetska tranzicija mora biti pravedna i da se njome moraju ponuditi održive i realne alternative u okviru kojih se uzimaju u obzir posebna gospodarska i socijalna obilježja i potrebe

područja iz svih dijelova Europe, uključujući ruralna područja.

To je glavna poruka mišljenja koje su sastavili **Pierre Jean Coulon** i **Lidija Pavić-Rogošić**, a koje je usvojeno na lipanjskom plenarnom zasjedanju Odbora. EGSO zauzima čvrst stav u svojoj ocjeni Bijele knjige o prometu iz 2011., čiji je cilj prekinuti ovisnost prometnog sustava o nafti, a da se pritom ne žrtvuje njegova učinkovitost i ne ugrožava mobilnost.

Ograničavanje načina prijevoza ne dolazi u obzir: cilj bi trebao biti komodalnost, a ne promjena načina prijevoza. Osim toga, ekološka tranzicija mora biti socijalno pravedna i očuvati konkurentnost europskog prometa, uz potpunu provedbu europskog prometnog prostora kao dijela jedinstvenog tržišta. Kašnjenja u provedbi vrijedna su žaljenja.

„Smanjenje mobilnosti nije opcija. Podržavamo sve mjere usmjerene na povećanje energetske učinkovitosti prometa i smanjenje emisija“, izjavio je **Pierre Jean Coulon**. „Europa prolazi kroz razdoblje brojnih izazova, ali to ne bi smjelo dovesti do promjena u pogledu socijalnih i ekoloških očekivanja od raznih europskih inicijativa.“

EGSO potiče otvorenu, kontinuiranu i transparentnu razmjenu stajališta o provedbi Bijele knjige. „Odbor skreće pozornost na važnost osiguravanja potpore civilnog društva i dionika, među ostalim putem participativnog dijaloga“, dodala je **Lidija Pavić-Rogošić**. „Dobro razumijevanje i opće prihvaćanje strateških ciljeva bit će iznimno korisno za postizanje rezultata.“ (mp)



[EGSO raspravio o ažuriranoj europskoj industrijskoj strategiji](#)

Europski gospodarski i socijalni odbor (EGSO) i njegovo Savjetodavno povjerenstvo za industrijske promjene (CCMI) održali su 17. lipnja žustru raspravu u kojoj su razmatrali stajališta organiziranog civilnog društva o ažuriranoj verziji nove industrijske strategije Europske komisije. U raspravi, prvoj u nizu

zajedničkih aktivnosti stručnih skupina EGSO-a na tu temu, postavljeno je pitanje sadržava li ažurirana strategija dovoljno elemenata za jačanje otpornosti i strateške autonomije industrije EU-a.

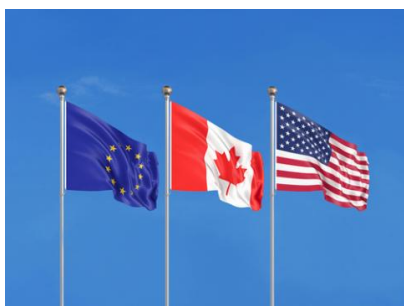
Komisija je 5. svibnja 2021. ažurirala [Industrijsku strategiju EU-a](#) kako bi se osiguralo da ambicije Unije u području industrije budu u potpunosti prilagođene novim okolnostima nakon krize koju je izazvao COVID-19 i da doprinose pokretanju transformacije prema održivijem, digitaliziranijem, otpornijem i globalno konkurentnijem gospodarstvu.

Predsjednik CCMI-ja **Pietro Francesco De Lotto**, koji je predsjedao raspravom, izjavio je: „Pandemija COVID-a 19 ubrzala je mnoge procese koji su se već odvijali. Društvo i industrija u posljednjih su 16 mjeseci morali usvojiti procese digitalizacije neviđenom brzinom, a doživjeli smo i revolucionarne promjene, najprije u lancima opskrbe, zatim kod medicinske opreme, a nakon toga i kod cjepiva.“

Predsjednik Stručne skupine za jedinstveno tržište, proizvodnju i potrošnju (INT) **Alain Coheur**, koji je supredsjedao raspravom, na sljedeći je način opisao kontekst rada drugog panela: „Kriza je na dnevni red stavila druga pitanja, koja nisu spomenuta u prvoj Komunikaciji o industrijskoj strategiji u ožujku 2020. Ovu krizu moramo shvatiti kao priliku za osiguravanje industrijske autonomije Europe.“

Antony Whelan, savjetnik predsjednice Europske komisije **Ursule von der Leyen** zadužen za digitalizaciju, predstavio je Komisijine alate za mjerenje ovisnosti EU-a i istaknuo: „U našem postupku odozdo prema gore utvrdili smo vrlo ograničen broj područja u kojima je EU u cjelini u zabrinjavajuće ovisnom položaju“.

EGSO će održati niz rasprava o industrijskoj strategiji, uključujući sedam *webinara*, počevši od 17. lipnja. Završna rasprava na visokoj razini planira se za ožujak 2022. (ks)



Transatlantski partneri odlu?ili prije?i s rije?i na djela

Odbor EGSO-a za praćenje transatlantskih odnosa sastao se nekoliko dana prije samita EU-a i SAD-a na visokoj razini kako bi raspravio o širokom rasponu tema važnih za civilno društvo, prije svega o klimatskim promjenama i trgovini.

„S obje strane Atlantika stižu ohrabrujući signali na svim područjima“, rekao je **Christian Moos**, predsjednik Odbora EGSO-a za praćenje transatlantskih odnosa.

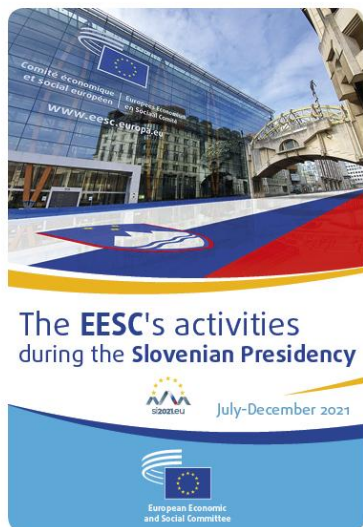
David Livingston, viši savjetnik posebnog izaslanika predsjednika za klimu Johna Kerryja, potvrdio je da aktualna američka administracija u potpunosti preuzima obvezu da ostvari i nadmaši ciljeve Pariškog sporazuma. „Nedopustivo je“, rekao je, „da zemlje koje su glavni akteri ne propuste u 2021. značajno izmijeniti nacionalno utvrđene doprinose koji se nalaze u samom središtu Pariškog sporazuma“.

Elin Bardram iz Glavne uprave Europske komisije za klimatsku politiku (GU CLIMA) izjavila je: „Aktivna suradnja civilnog društva u SAD-u s EU-om i drugim državama omogućila je SAD-u da održi svoje napore, unatoč nepostojanju angažmana prethodne administracije“.

Emilie Bel, predstavница Atlantskog vijeća, naglasila je da su Europljani spremni izgraditi pozitivan trgovinski program, ali on treba biti uravnotežen.

Marjorie Chorlins iz Gospodarske komore SAD-a, potvrdila je da su SAD i Europa, unatoč transatlantskim političkim previranjima i recesiji uzrokovanom COVID-om 19, ostali međusobno najveći trgovinski partneri. Nedavno objavljeno izvješće o [transatlantskoj ekonomiji u 2021.](#) pokazuje da oba partnera zauzimaju veliki udio u globalnoj potrošnji i globalnom BDP-u.

Tanja Buzek, predsjednica Odbora EGSO-a za praćenje međunarodne trgovine, naglasila je važnost sudjelovanja civilnog društva za transparentnu trgovinsku politiku i potrebu za snažnim koalicijama za



Nova publikacija: Aktivnosti EGSO-a tijekom slovenskog predsjedanja (srpanj – prosinac 2021.)

U drugoj polovini 2021. Slovenija će drugi put predsjedati Vijećem EU-a. I to ponovno u ključnom trenutku za Europu.

EU se 2008. suočavao s financijskom krizom, a danas se pak hvata u koštac sa socioekonomskim posljedicama pandemije COVID-a 19. Stoga ne iznenađuje činjenica da su pripravnost i otpornost EU-a na krize, posebno zdravstvene krize, među glavnim prioritetima slovenskog predsjedništva, uz bok drugim političkim izazovima, kao što je kibersigurnost. Tijekom slovenskog predsjedanja obavljat će se i velik dio zadaća povezanih s konferencijom o budućnosti Europe.

EGSO željno iščekuje blisku suradnju sa slovenskim predsjedništvom zahvaljujući zajedničkim prioritetima, kao što su oporavak, pravedna klimatska i digitalna tranzicija i zaštita vladavine prava, koji su također okosnica EGSO-ovog rada.

Ova je brošura dostupna na engleskom, francuskom, njemačkom i slovenskom jeziku na [internetskim stranicama EGSO-a](#). Tiskani primjerci mogu se zatražiti na adresi vipcese@eesc.europa.eu.

NOVOSTI IZ SKUPINA



Webinar Skupine poslodavaca o digitalizaciji poziva na donošenje akta o digitalizaciji u ruralnim područjima

Skupina poslodavaca EGSO-a

Nakon što je EGSO na nedavnom lipanjskom plenarnom zasjedanju usvojio mišljenja o Aktu o digitalnim tržištima i Aktu o digitalnim uslugama, Skupina poslodavaca organizirala je 14. lipnja *webinar* o temi „Izazovi digitalizacije i novog gospodarstva EU-a“.

Digitalizacija transformira društva i gospodarstva. Digitalne usluge sve više prožimaju europsko gospodarstvo i oblikuju digitalnu budućnost Europe, a kriza koju je izazvao COVID-19 dodatno je ubrzala taj trend. Europska komisija posebno aktivno radi na pokretanju raznih inicijativa kako bi osigurala sigurno, pravedno, otvoreno i odgovorno internetsko okruženje i oslobodila potencijal digitalnog jedinstvenog tržišta i tako potakla europsku digitalnu suverenost.

Međutim, digitalizacija Europe i dalje napreduje neravnomjerno. U mnogim ruralnim i udaljenijim mjestima aktivno se traže nove mogućnosti za poticanje gospodarskog rasta kroz digitalne usluge, ali se suočavaju s brojnim poteškoćama zbog nedostatka infrastrukture i vještina.

Webinar je organiziran pod pokroviteljstvom portugalskog izaslanstva EGSO-ove Skupine poslodavaca, u okviru portugalskog predsjedanja Vijećem (riječ je o jednom od glavnih prioriteta Predsjedništva) i cilj mu je doprinijeti raspravi o načinima na koje se Akt o digitalnim tržištima i Akt o digitalnim uslugama mogu učiniti svrsishodnima i tako doprinijeti zakonodavnom postupku.

Govornici, govornice, sudionici i sudionice složili su se da treba riješiti problem digitalnog jaza između urbanih i ruralnih područja uvođenjem svjetlovodne i 5G tehnologije u gradovima kao i ruralnim područjima i pozvali na donošenje akta o digitalizaciji u ruralnim područjima.

Poslodavci iz EU-a pozvali su na stjecanje vještina u području digitalne infrastrukture. Digitalna tranzicija može postati stvarnost samo ako svi Europljani i Europljanke svladaju osnove digitalne pismenosti i ako ima dovoljno kvalificirane digitalne radne snage. Poslodavci su naglasili da EU i države članice u izgradnji istinske DIGITALNE Unije moraju u potpunosti iskoristiti prednosti koje im nude nacionalni planovi oporavka i otpornosti i postojeći financijski instrumenti (program Digitalna Europa, InvestEU, strukturni i kohezijski fondovi).

Govornici i govornice ponovo su istaknuli da će europska poduzeća u Europskoj uniji moći rasti samo ako se spriječi daljnja fragmentacija digitalnog jedinstvenog tržišta. Zahvaljujući usklađenom zakonodavstvu, europska poduzeća neće se morati suočavati s 27 različitih zakonskih sustava i bit će im osigurana pravna sigurnost, predvidljivost i jednaki uvjeti na tržištu na kojem vladaju pravedni zahtjevi za sve, a posebice za MSP-ove koji su daleko najprisutniji na digitalnim platformama.

Uz potpuno razvijeno digitalno jedinstveno tržište, poslodavci EU-a čvrsto su podržali i ključni cilj ponovne uspostave europske digitalne suverenosti uz istovremenu otvorenost prema slobodnoj trgovini i podržavanje multilateralnog sustava. U tom su kontekstu pozdravili Akt o digitalnim uslugama i Akt o digitalnim tržištima kao dio rješenja koje će Europi omogućiti da, u skladu sa svojim vrijednostima i standardima, ostvari jednake uvjete za sve internetske usluge.

Međutim, naglasili su da Europa, ako želi postati geopolitički akter sa stvarnim digitalnim utjecajem, mora upotrijebiti svoje regulatorne ovlasti i ojačane industrijske i tehnološke kapacitete za unapređenje europskog modela digitalizacije i tako oblikovati globalno okruženje.

Želite li znati više o ovom događanju i preporukama, kliknite [ovdje](#) (dv)



Doprinos pri uklanjanju rodno uvjetovane razlike u plaćama prije 2104.

Skupina radnika EGSO-a

U prosjeku, žene u Europi zarađuju 14 % manje od muškaraca.

Dok se u nekim državama stanje polako popravlja, u drugima se pogoršava. Očekuje se da će rodno uvjetovana razlika u plaćama u EU-u u prosjeku nestati do 22. stoljeća, no u državama kao što je Francuska očekuje se da će trajati još 1000 godina.

Postoje razni razlozi za rodno uvjetovanu razliku u plaćama: sektorska segregacija (žene su prekomjerne zastupljene u slabo plaćenim sektorima); ravnoteža između poslovnog i privatnog života (žene provode više vremena na neplaćenom radu kod kuće); stakleni strop (manje od 10 % glavnih direktora čine žene); i čista diskriminacija, usprkos zakonu.

Kako bi doprinijela rješavanju problema rodno uvjetovane razlike u plaćama i stala na kraj diskriminaciji u pogledu plaće, Europska komisija izdala je [prijedlog o transparentnosti plaća](#) s mehanizmima provedbe kako bi se ojačala primjena načela jednake plaće za jednaki rad ili rad jednake vrijednosti. Prijedlog uključuje temeljni koncept **obvezujućih pravila za transparentnost** plaća, a ujedno i poboljšava pristup pravosuđu.

Transparentnost plaća svakako nije jedini alat u borbi protiv diskriminacije u pogledu plaće, a sposobnost identificiranja rodno uvjetovanih struktura nesumnjivo je ključna u rješavanju razlika u plaćama.

EGSO je predložio poboljšanja originalnog prijedloga Komisije u [mišljenju](#) u kojem se poziva na jačanje direktive osiguravanjem da korist od ove pogodnosti ostvaruju svi radnici, a ne samo oni koji rade u velikim poduzećima. Uspjeh ovih mjera ovisi o istinskom angažmanu socijalnih partnera.

Osiguravanje pravednijih plaća i okončanje diskriminacije plaća ključni su ciljevi u zaštiti temeljnih prava svih radnika u Europi.



Sloboda medija ne smije se uzimati zdravo za gotovo, ve? se mora aktivno ?uvati

Elena-Alexandra CALISTRU, članica Skupine EGSO-a „Raznolikost Europe“

Rijetka su mjesta na svijetu gdje je tradicija poštovanja slobodnih i nezavisnih medija jaka kao u Europi. Međutim, pojava digitalnih platformi, neliberalne tendencije onemogućavanja pristupa informacijama, sve veća prijetnja istraživačkim novinarima i kriza uzrokovana COVID-om 19 stvaraju različite, ali i istovremene pritiske na ekosustav koji omogućuje da iznimno slobodni mediji opstanu i ispune svoju demokratsku ulogu.

EGSO je nedavno usvojio [mišljenje](#) o komunikaciji Komisije **„Europski mediji u digitalnom desetljeću: akcijski plan za potporu oporavku i transformaciji“**. Posebice pozdravljamo stajalište da bi ti temeljni trendovi i kriza izazvana pandemijom COVID-a 19, bez odgovora u obliku snažne političke i financijske potpore, mogli ugroziti otpornost europskog medijskog sektora i njegovu demokratsku ulogu.

Instrumenti koji se predlažu u Komunikaciji obuhvaćaju široki raspon mjera usmjerenih na oporavak i preobrazbu medijske industrije te jačanje njezine otpornosti. Potrebne je poduzeti odgovarajuće korake kako bi se pronašlo rješenje za strukturne izazove s kojima se industrija suočava i stvorilo poticajno okruženje u kojem mediji i civilno društvo mogu sudjelovati u otvorenoj raspravi, bez štetnog utjecaja i dezinformacija.

Međutim, potrebno je razmotriti neke važne točke želimo li da EU ostane mjesto iznimne slobode medija.

Prvo, kod osmišljavanja mjera u obzir je potrebno uzeti društvene okolnosti koje utječu na nastanak razlika među pojedinačnim državama članicama u području medijske i audiovizualne industrije te različite kapacitete i potrebe lokalnih i nacionalnih medija. Financijska potpora stoga mora biti transparentna, pristupačna i uključiva, posebno kad je riječ o lokalnim medijima i novoosnovanim medijskim poduzećima. Drugo, civilno društvo treba postati partner u tome procesu kako bi se putem medijske pismenosti osnažili pojedinci, ojačala sloboda medija i spriječilo širenje dezinformacija.

Ako želimo da Akcijski plan EU-a za medije uspije, svi se dionici trebaju uključiti u napore za priznavanje važnosti medija za naše demokratske vrijednosti.

SOON IN THE EESC/CULTURAL EVENTS



Muzej i memorijalni centar ESMA u Argentini: simbol ljudskih prava

Skupina radnika predstavila je kampanju za uključivanje muzeja i memorijalnog centra ESMA u Argentini na popis svjetske baštine UNESCO-a.

Muzej i memorijalni centar ESMA u Argentini nalazi se u prostorima gdje je za vrijeme argentinske diktature od 1976. do 1983. bio tajni centar za pritvor, mučenje i likvidaciju. Simbol je argentinske povijesti, a istodobno i institucija od međunarodne važnosti jer predstavlja još jedan dokaz o kršenju ljudskih prava i zločinima protiv čovječnosti koji se nikada ne smiju zaboraviti.

Kampanju da se ESMA proglasi baštinom UNESCO-a podržavaju organizacije za ljudska prava, sindikati Mercosura i argentinsko veleposlanstvo pri Europskoj uniji.

Događanje je održano 30. lipnja, uz prijenos uživo na EGSO-ovim internetskim stranicama i kanalima na društvenim mrežama. Više informacija možete pronaći [ovdje](#). (ck)



Desetlje?e klimatskih promjena kroz fotografsko oko Cirila Jazbeca

Kako bi obilježio početak slovenskog predsjedanja Vijećem EU-a, EGSO će predstaviti virtualnu izložbu fotografija nagrađivanog slovenskog fotografa **Cirila Jazbeca**, dobitnika nagrada Leica O.B. i World Press Photo za 2021.

Virtualna izložba pod nazivom „Desetljeće klimatskih promjena“ obuhvaća seriju od 25 fotografija, koje su dio dugoročnog projekta autora pod nazivom „Otpornost na klimatske promjene“.

Virtualno otvorenje izložbe održat će se 8. srpnja i prenositi uživo na Facebooku. Tom će se prigodom održati razgovor o umjetnosti koji će voditi potpredsjednik EGSO-a zadužen za komunikaciju **Cillian Lohan**, a

sudjelovat će i veleposlanica **Tamara Wingerl Požar**, zamjenica stalnog predstavnika Slovenije pri EU-u, slovenska članica EGSO-a **Neža Repanšek** i sam umjetnik.

Virtualna izložba bit će otvorena od 5. do 30. srpnja 2021. Izložbu možete posjetiti [ovdje](#). (ck)

Urednici

Ewa Haczyk-Plumley (editor-in-chief)
Daniela Marangoni (dm)

Suradnici u ovom broju

Amalia Tsoumani (at)
Aude Francois (af)
Chrysanthi Kokkini (ck)
Daniela Marangoni (dm)
Daniela Vincenti (dv)
Ewa Haczyk-Plumley (ehp)
Fabiola Giraldo Restrepo (fgr)
Jasmin Kloetzing (jk)
June Bedaton (jb)
Laura Lui (ll)
Marco Pezzani (mp)
Magdalena Walczak Jarosz (mwj)
Nicola Accardo (na)
Pablo Ribera Paya (prp)
Sveto Trajkovski (st)

Koordinacija

Agata Berdys (ab)
Katerina Serifi (ks)

Technical support

Adresa

European Economic and Social Committee
Jacques Delors Building,
99 Rue Belliard,
B-1040 Brussels, Belgium
Tel. (+32 2) 546 94 76
E-pošta: eescinfo@eesc.europa.eu

EGSO info objavljuje se devet puta na godinu tijekom plenarnih zasjedanja EGSO-a. ? EGSO info dostupan je na 23 jezika.

EGSO info ne predstavlja službeno izvješće o radu EGSO-a; informacije o tome dostupne su u Službenom listu Europske unije ili drugim publikacijama Odbora.

Umnažanje je dopušteno ako se EGSO info navede kao izvor te primjerak pošalje uredniku.

07/2021